Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätswerke

**Band:** 55 (1964)

**Heft:** 16

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

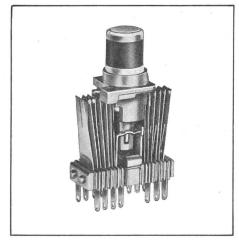
**Download PDF:** 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

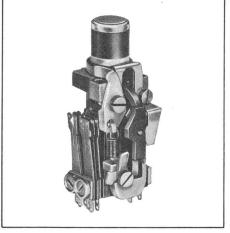


### Leuchttasten mit Flutlichtkörpern

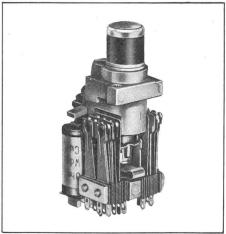
Lautlos geben Millionen von Tasten die vielfältigen Anweisungen des Menschen an die Einrichtungen der Technik weiter. Siemens-Leuchttasten bieten für den Aufbau übersichtlicher Schalttafeln und formschöner Bedienungsgeräte der Elektrotechnik besonders günstige Voraussetzungen. Sie übernehmen die Funktionen von Schaltern, teilweise auch von Relais, und vereinen sie mit ihren geringen Abmessungen und der optischen Signalgabe in einen raumsparenden, griffgerechten Bauteil. Der Flutlichtkörper im Tastenkopf lässt die Leuchtsignale selbst bei seitlichem Lichteinfall, Sonnenlicht oder greller Raumbeleuchtung gut erkennen. Die Knöpfe können in Weiss, Rot, Blau, Gelb, Grün und zur näheren Kennzeichnung ausserdem auch graviert geliefert werden. Je nach den gestellten Anforderungen werden Siemens-Leuchttasten durch Drücken, Drehen, Drücken und Drehen betätigt.



Nicht einrastende Leuchttaste als Leucht-Drucktaste — als Leucht-Drehtaste — als Leucht-Druck-Drehtaste



Mechanisch einrastende Leuchttaste mit Eigenauslösung bei nochmaligem Tastendruck — mit Fremdauslösung beim Drücken einer anderen Taste — mit Fremdauslösung von zentraler Stelle aus



Leucht-Magnettaste mit elektrischer Auslösung durch Unterbrechen des Haltestromkreises

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte und Unterlagen.

Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG Zürich 1, Löwenstrasse 35, Telephon 051/25 36 00 Bern, Bubenbergplatz 11, Telephon 031/9 12 11 Lausanne, 1, Chemin de Mornex, Téléphone 021/22 06 75





### 2-3 Liter Wasser verdunsten

durchschnittlich während dem Kochvorgang und kondensieren zum grossen Teil an Küchenwänden, Decken, Fenstern, Mobiliar. Warum diese wertvermindernde undgesundheitsschädliche Feuchtigkeit tagtäglich akzeptieren?

Der über dem Kochherd installierte Absaugventilator

### **BAHCO-SILENT**

trägt die aufsteigenden Kochdämpfe sofort ins Freie. Er schützt die gesamte Kücheneinrichtung und Ihre Gesund-

heit. Vor allem verhindert der leise laufende Bahco-Silent die lästige Geruchsübertragung in die Wohnräume. Für Mauer- u. Fenstereinbau lieferbar.

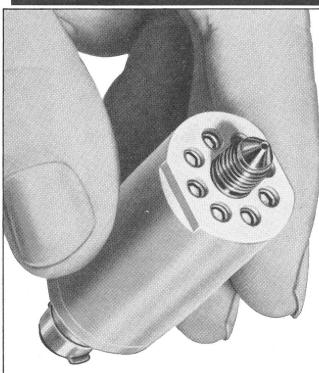
Verkauf durch die Installationsfirmen



Generalvertretung:

### **WALTER WIDMANN AG**

Zürich 1 Löwenstr. 20 Tel. (051) 27 39 96



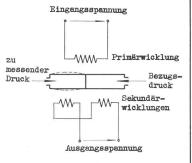
-BAUTEILE

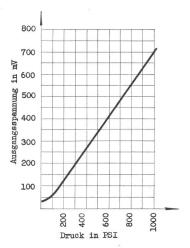
### Compu - Tran-Druckgeber

Differentialtransformatoren mit einem unbeweglichen Kern in der Form eines zweiteiligen Hohlzylinders messen Druckunterschiede von Gasen und Flüssigkeiten.

Die magnetische Kopplung zwischen der primären und den beiden sekundären Wicklungen ist von der Permeabilität des Kernmateriales abhängig, die der durch den angelegten Druck verursachten Dehnung der Kammerwände proportional ist.

Ausführungen für Grenzdrücke von 28 kg/cm² bis 700 kg/cm² bei einer Linearität von  $1\,^{\rm 0}$ 0.







Telion AG. Albisriederstr.232 Zürich 47 Tel.051/54 99 11

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

# Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN



«doppelseitig umschaltbar»

Elektroventilator

für Büros Restaurants Küchen Werkstätten usw.

### Die idealste Form von kontrollierbarer Lüftung

Halten Sie sich in einer gesunden Umgebung auf durch

16 Modelle: von 285 bis 1755 m³ pro Stunde Fenster-, Dach- und Wandmodelle neu eingebauter automatischer Verschluss aus Kunststoff

Bei Verwendung des 3-Stufenregulierschalters Typ «R» arbeiten alle Modelle in beiden Richtungen, d.h. Sie können mit dem gleichen Ventilator frische Luft in oder die verbrauchte Luft aus dem zu belüftenden Raum führen (Wechsel des Luftstromes durch Knopfdruck am Schalter)

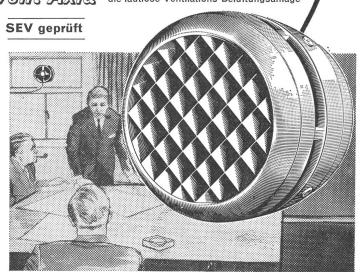
Verlangen Sie bitte unsere Spezialprospekte:

Generalvertretung für die Schweiz:

### **VENT-AXIA SERVICE**

Rue des Buis 10 **Genève** Téléphone 022/315720





Vertretungen in Basel, St. Gallen und Zürich — Erhältlich bei allen guten Elektro- und Sanitär-Installateuren



SCHWEIZERISCHE
FERNSEH-, ELEKTRONIK-,
RADIO/PHONOAUSSTELLUNG
27. AUGUST —
1. SEPTEMBER 1964

Kongresshaus Zürich

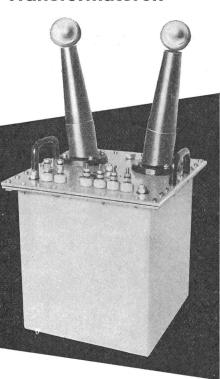
Öffnungszeiten: täglich 10 – 22 Uhr Sonntag ab 10.30 Uhr Eintritt: Fr. 2.50 Militär und Kinder: Fr. 1.30 Grosse Tombola



m Rahmen der Fera findet am 28. August eine Elektronik-Tagung statt. Tel. Nr. 23 00 37 gibt Ihnen Auskunft



### **Transformatoren**



Norm- und Sonder-Trafo

zweckentsprechend und zuverlässig

> durch die Spezialfirma



ERNST SCHLATTER AG

Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00



### SÄNTIS

Batterien sind Qualität

SÄNTIS Batteriefabrik

J. Göldi RÜTHI/SG

Telephon (071) 79212





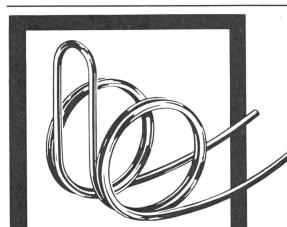
### Drahtbürsten

fabriziert in la Qualität und bewährter Ausführung

### Jacq. Thoma AG

Drahtbürstenfabrik **Winterthur** 

Tel. (052) 26773



# Federn

nach Muster oder Zeichnung zu günstigem Preis und Termin.







In Holz, Ebonit, Fiber, Nylon, Trolon, Kunsthorn, Elfenbein, Teflon\*, Delrin\*, usw.

\* Schutzmarke Dupont

J.BIETENHOLZ & Co. AG, PfäffikonZH Automatendreherei Kunstharz-Presserei



### **Transformatoren**

mit SEV-Zeichen

Ein- und Dreiphasentrockentransformatoren für jeden
Verwendungszweck bis 200 KVA
Zündtransformatoren
Kreuzwickelspulen
Wickelarbeiten im Lohnauftrag
Reparaturen
Vakuumimprägnierung
Vakuumgiessanlage für Epoxyd- und
Polyesterharze

Moderner Maschinenpark Erstklassiges Rohmaterial Qualitätsarbeit Kurze Lieferfrist

### Dür-Transformatoren

Wehntalerstrasse 276 Postfach 8056 Zürich Telefon (051) 485225

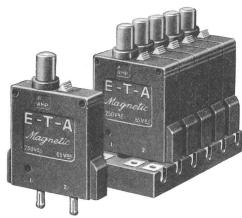


MAGNETIC

### **AUFSTECK-KOMBINATIONEN**

1polig

ohne und mit elektrisch getrennten Signalkontakten



Mit thermisch-magnetischer Schaltcharakteristik und unbeeinflussbarer Auslösemechanik als **Schalt-, Schutz-** und **Melde-Geräte** für Steuer- und Regel-Geräte und -Anlagen Technische Literatur auf Anfrage

### ELLENBERGER & POENSGEN

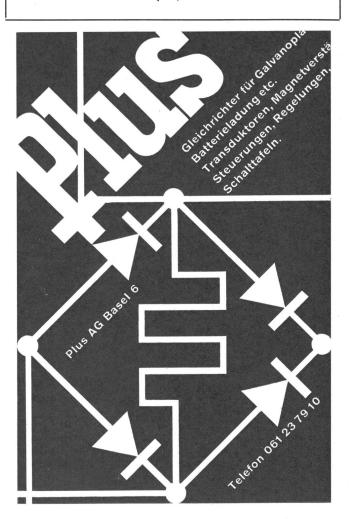
GmbH. 8503 ALTDORF BEI NÜRNBERG

Tel. 09124/215

Telex 06/22381

Vertretung für die Schweiz: HENRI GRANDJEAN, REINACH BL, Tel. 061 46 55 18

**kten** inbeein



L'Azienda Elettrica Comunale di Bellinzona

sucht einen

224

### Elektroingenieur

und zwei

### Elektrotechniker

wenn möglich mit einigen Jahren Praxis auf dem Gebiet der Hochspannungsinstallationen.

Das Tätigkeitsgebiet umfasst die Projektierung, den Bau und den Betrieb der Produktions- und Verteilungs- anlagen. Kenntnisse der italienischen Sprache sind erwünscht, aber nicht Bedingung. 5-Tage-Woche (40 Stunden).

Pensionskasse der schweizerischen Elektrizitätswerke. Lohn für Elektrotechniker Fr. 13 500.— bis Fr. 17 500.— zuzüglich allfällige Familienzulagen.

Anstellungstermin zu vereinbaren.

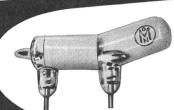
Weitere Auskünfte können bei der Direktion (Telephon 092 / 5 40 24) eingeholt werden.

Offerten sind zu richten an:

Direzione Azienda Elettrica Comunale di Bellinzona.

# KÖHLER, MUTH & CO





Andulak-Handels-AG. Seefeldstr. 7, Postfach 190, Zürich 32



### Statt Chaos Ordnung

in der technischen Literatur

Die Publikation Nr. 0192 des SEV empfiehlt die

### einheitliche Darstellung

von Größen- u. Einheitensymbolen

Zu beziehen beim SEV



Für die selbständige Bearbeitung und Leitung einer neuen Produkte-Gruppe (Lizenzbau von Spezial-Relais) in unserem Zweigbetrieb in St. Dié (Vogesen)

### **Frankreich**

suchen wir einen versierten

218

### Elektro-Ingenieur

Sein Arbeitsgebiet umfasst: Die Einführung der Fabrikation und die Lösung der damit zusammenhängenden Probleme in enger Zusammenarbeit mit dem Patentinhaber. Weiterentwicklung. Technische Verkaufsberatung. Studium des Anwendungsbereiches usw.

Einem initiativen Elektro-Ingenieur, der Freude an einer selbständigen und verantwortungsvollen Tätigkeit hat, bietet sich hier ein dankbares und stark ausbaufähiges Arbeitsfeld.

Französische Sprachkenntnisse sind nicht unbedingt erforderlich.

Bitte schreiben Sie uns kurz etwas über Ihre bisherige Tätigkeit. Wir werden Ihre Bewerbung sofort beantworten und sichern Ihnen volle Diskretion zu.

F. KNOBEL & CO., Elektro-Apparatebau, 8755 ENNENDA.



**Grössere Maschinenfabrik** in der Ostschweiz hat eine entwicklungsfähige Position zu vergeben.

Einem jüngeren, einsatzbereiten

### Elektro-Techniker

werden interessante Entwicklungs-Aufgaben auf dem Gebiet der **industriellen ELEKTRONIK** geboten.

Vorausgesetzt wird eine abgeschlossene Lehre als Elektro-Mechaniker oder Schwachstromapparate-Monteur mit theoretischer und praktischer Weiterbildung (Techniko, ATZ, Onken usw.). Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Den Leistungen entsprechende Salarierung — Sozialleistungen — 5-Tage-Woche — Wohnungsbeschaffung auf Wunsch.

Offerten mit Photo, Zeugniskopien, Handschriftprobe und Gehaltsanspruch sind erbeten unter Chiffre B 221 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.

### **MOSER-GLASER**

sucht

214

### Ingenieur HTL

für die Berechnung von Spannungswandlern, Leistungstransformatoren usf.

Ferner

### Elektrozeichner-Konstrukteure

für interessantes Arbeitsgebiet.

Bewerbungen mit Photo, Zeugniskopien, Lebenslauf, Saläranspruch und Angabe des frühesten Eintrittstermins sind erbeten an

MOSER-GLASER & CO. AG, MUTTENZ bei Basel, Spezialfabrik für Transformatoren, Messwandler und angewandte Apparate.

Radio-Studio Zürich

Wir suchen einen jungen diplomierten

### Fernmeldetechniker

für die Mitarbeit in der Programmproduktion, bei Sendungen und im Aussendienst.

Es wird Gelegenheit geboten, sich im Unterhalt der Apparaturen und Maschinen einzuarbeiten.

Von den Bewerbern werden neben einer abgeschlossenen technischen Ausbildung gutes kritisches Gehör und Beziehung zur Musik verlangt, ferner gute Französischkenntnisse und umgänglicher Charakter.

Eintritt nach Vereinbarung

Die Aufgaben in einem Radiostudio bringen unregelmässige Arbeitszeiten mit sich.

Die Besoldung als Techniker II beträgt nach Reglement Fr. 12091.— bis Fr. 17611.— dazu Fr. 1000.— Ortszulage sowie Kinderzulage Fr. 500.— bis 600.— pro Kind. Pensionskasse.

Aufstiegsmöglichkeiten zum Techniker I (Besoldung Fr. 15740.— bis Fr. 22460.— plus oben erwähnte Zulagen).

Ab 1. Januar 1965 tritt voraussichtlich eine neue, verbesserte Gehaltsskala in Kraft.

Offerten an die Direktion der Radiogenossenschaft Zürich, Postfach Zürich 42.

### BERNISCHE KRAFTWERKE AG

Bei unserer Unternehmung ist der Posten des

# Chefs des Konstruktionsbüros

für elektrische Anlagen neu zu besetzen.

213

Zur Übernahme dieser ausbaufähigen Stelle suchen wir P 60 Y

### Dipl. Elektroingenieur

mit Erfahrung im Bau von Hochspannungsanlagen und Eignung zur Personalführung.

Eintritt nach Übereinkunft.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind unter Nennung der Gehaltsansprüche einzureichen bei der

Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern.



# LANDIS & GYR

Wir suchen

### **Diplom-Ingenieur**

ETH oder EPUL Elektrotechnik

für Aufbau und Führung einer neuartigen, hochinteressanten Vertriebsaufgabe internationalen Umfangs auf dem Gebiete modernster Technik der Elektrizitätswirtschaft.

Wir bieten selbständiges, unternehmerisches Handeln.

Wir erwarten: Mehrjährige Erfahrung in der Elektrizitätsindustrie oder Energiewirtschaft, vorzugsweise im Sektor Verteilung, Messung oder Verrechnung.

Fähigkeit eine Teamarbeit enthusiastisch zu leiten, Initiative und Kombinationsgabe. Kaufmännische Kenntnisse, kritische Beurteilungsgabe.

Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch.



Bewerbungen mit kurzem handschriftlichem Lebenslauf und einer Übersicht über die bisherige Tätigkeit sind erbeten an die Personalabteilung der Landis & Gyr AG, Zug unter Bezugnahme auf Kennziffer 177.

### **EWZ**

Wir suchen für unser Leitungsbaubüro einen 212

# Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

mit abgeschlossener Lehre.

Sie finden bei uns neuzeitliche Anstellungsbedingungen und ein angenehmes Betriebsklima. OFA 11.314.15

Ihre handschriftliche Bewerbung erwarten wir gerne mit Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo.

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich Postfach Zürich 23

Signal — Elektronik — Automatik



Unternehmen für die Entwicklung und Fabrikation von Lichtsignal- und Sicherungsanlagen sowie industrielle Elektronik in landschaftlich schön gelegenen Vorort von Luzern sucht

### Elektroingenieur

oder

### Elektrotechniker

der Fachrichtung HF- oder FM-Technik

für interessante Tätigkeit im gut ausgerüsteten Labor der Abteilung allgemeine Elektronik.

Wir erwarten neben guten Grundlagenkenntnissen in der Elektrotechnik vor allem Einfallsreichtum und Einsatzbereitschaft. Erwünscht, aber nicht Bedingung, sind Erfahrungen auf den Gebieten der Halbleitertechnik, der allgemeinen Impulstechnik sowie im Bereich der logischen Systeme.

Wir bieten: leistungsgerechte Salarierung, 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsklima.

Rufen Sie uns an oder schreiben Sie bitte an die Direktion der



AKTIENGESELLSCHAFT MEGGEN

Telephon (041) 72 17 17.

### **EWZ**

Wir suchen einen

210

### Elektrozeichner

für die Betriebsleitung unserer Kraftund Unterwerke. Arbeitsgebiet: Nachführen von Schemata, zeichnerische Mitarbeit bei Um- und Neubauten.

Wir wünschen: Abgeschlossene Lehre und wenn

möglich einige Praxis.

Wir bieten:

Neuzeitliche Anstellungsbedingungen, angenehmes Betriebsklima, Pensionsversicherung. OFA 11.314.15

Handschriftliche Bewerbungen von Schweizer Bürgern sind mit Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo erbeten an das

> Elektrizitätswerk der Stadt Zürich Postfach Zürich 23



sucht für die elektrotechnische Betriebsabteilung einen erfahrenen

### Elektroinstallateur

für den Unterhalt der elektrischen Installationen, der Transformatoren- und Verteilstationen. Da der neue Mitarbeiter auch bei der Projektierung von allgemeinen Installationen und Beleuchtungsanlagen mitzuwirken hat, ist Erfahrung auf diesem Gebiet erwünscht.

5-Tage-Woche.

P 90-148 Z

Interessenten richten ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung oder verlangen unseren Personalbogen (Telephon 46 36 10, intern 3307).

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co., Birchstrasse 155, 8050 Zürich.

### Ingenieure

Wissen Sie, dass Sie in der «Maschinenversicherung» nicht nur Ihre Spezialkenntnisse, sondern Ihr umfassendes technisches Wissen und Ihre wirtschaftlichen und organisatorischen Fähigkeiten verwerten können?

Wir beraten und versichern mittlere, grössere und grosse Industrie- und Fabrikbetriebe und öffentliche Unternehmungen jeder Art. In unser Arbeitsgebiet P 739 O gehören u. a.:

> Prüfung des Versicherungsbedürfnisses Beurteilung der Versicherungsmöglichkeiten Technische und finanzielle Behandlung von Schadenfällen Schadenverhütung.

Als enger Mitarbeiter unseres Abteilungschefs — einem Dipl. Ing. ETH suchen wir einen jüngeren

### Ingenieur

der nach gründlicher Einführung diesen durch selbständige Arbeit entlasten

Bitte senden Sie Ihre Offerte oder wenden Sie sich für nähere Auskunft direkt an den Leiter der Abteilung für Maschinenversicherung der

Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel, Steinengraben 41, Telephon (061) 23 22 70.

### SWISS CONSULTANTS

Elektro-Watt. Zürich Suiselectra, Basel Motor-Columbus, Baden Société Générale pour l'Industrie, Genève

suchen

219

für die Bau- und Montageleitung des südirakischen Elektrizitätsnetzes mit 680 km 132-kV-Leitungen, 420 km 33/11-kV-Leitungen sowie mehreren Schalt- und Transformatorenstationen OFA 01.667.41

### Bauingenieure Elektroingenieure **Bautechniker** Elektrotechniker Monteure

Der Arbeitsbeginn in Südirak ist auf Ende 1964/Anfang 1965 vorgesehen.

Vorausgesetzt werden Erfahrung in der Projektierung oder im Bau von Leitungen oder Schaltanlagen, sowie die Beherrschung des Englischen und, wenn möglich, einer weiteren Fremdsprache.

Für verantwortungsfreudige und an selbständige Arbeit gewohnte Bewerber bietet sich eine interessante und vielseitige Tätigkeit bei guter Bezahlung.

Offerten unter Beilage eines Lebenslaufes mit Photographie und Tätigkeitsausweisen, ferner unter Nennung des Gehaltsanspruches sind erbeten an das Personalbüro der Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmungen, Baden.



Für die vielseitige, interessante Tätigkeit auf dem Gebiet der Hochspannungstechnik suchen wir einen

### Elektroingenieur

für unsere Prüffelder. Nach gründlicher Einarbeitung bestehen Aufstiegsmöglichkeiten, sei es als Stellvertreter des Leiters oder zur selbständigen Betreuung eines Prüffeldes.

Dauerstelle mit Pensionskasse, 5-Tage-Woche.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen sind zu senden unter Chiffre S 80886 Q an Publicitas AG, Basel.

Wir suchen

206

### Elektrotechniker

für folgende Arbeitsgebiete:

Propaganda: Redaktion und Gestaltung technischer

Unterlagen für Kunden.

Mitarbeit bei Organisation von Ausstellungen und Betriebsbesichtigungen. Bewerber mit praktischer Erfahrung auf dem Gebiet der industriellen Werbung.

Gewandtheit für sprachlich klare Formulierung und Kenntnis der französischen

Sprache werden bevorzugt.

Verkauf:

Bearbeitung von Offerten über Schaltapparate, Schützesteuerungen, Schaltund Verteilanlagen, technische Korrespondenz und telephonischer Verkehr mit unseren Kunden.

Wir bitten Interessenten, uns ihre ausführliche Bewerbung zuzustellen.

CMC

CARL MAIER & CIE Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen SCHAFFHAUSEN

### Elektrizitätswerk Basel

Für unsere **Beratungsstelle** suchen wir einen jüngeren 186

### dipl. Elektrotechniker

mit guten Kenntnissen in der Starkstromtechnik und eventueller Praxis im Installationswesen. P 979 Q

Wir bieten interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit im Büro- und Aussendienst sowie gute Möglichkeit zur Weiterentwicklung auf dem Gebiet der Elektrizitätsanwendung im Gewerbe und im Haushalt.

Gut ausgebaute Pensionsversicherung. 5-Tage-Woche.

Bewerber bitten wir, ihre handgeschriebene Anmeldung mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

Elektrizitätswerk Basel, Postfach Basel 8.



Wir suchen für unsere Installationskontrolle einen

### KONTROLLEUR

mit entsprechender Abschlussprüfung.

Tätigkeit: Abnahme- und periodische Kontrollen von Hausinstallationen in Wohngebäuden und Landwirtschafts-, sowie Gewerbe- und Industriebetrieben in unserm Detailgebiet.

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen, gut ausgebaute Sozialeinrichtungen und Pensionskasse.

Eintritt so bald wie möglich.

Kurzofferten mit den üblichen Unterlagen und Photo oder telephonische Anfragen (062 5 61 51) sind zu richten an

P 22516 On

### AARE-TESSIN

Aktiengesellschaft für Elektrizität
Bahnhofquai 12 OLTEN

### **EWZ**

Für unseren in den Ruhestand tretenden

211

### Chef der Abteilung Energieverteilung

suchen wir einen geeigneten Nachfolger.

OFA 11.314.15

Das Arbeitsgebiet der Abteilung umfasst den Bau und Betrieb aller städtischen Hoch- und Niederspannungs-Verteilnetze, mehrerer Unterwerke, sowie der öffentlichen Beleuchtung in Zürich. Ferner sind ihr die Abteilung Hausinstallationen, die Zählerabteilung und das Tarifbüro angegliedert.

Für die erfolgreiche Tätigkeit unseres neuen Mitarbeiters sind ein abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur an einer schweizerischen Hochschule sowie gute, in mehrjähriger Praxis erworbene Erfahrungen auf dem genannten Gebiete erwünscht. Die Festsetzung des Gehaltes erfolgt nach Vereinbarung entsprechend der Bedeutung der Aufgabe.

Wenn Sie für dieses Tätigkeitsgebiet Interesse haben und über die nötigen Voraussetzungen verfügen, erwarten wir gerne Ihr Dienstangebot mit den üblichen Unterlagen sowie mit Angabe des Gehaltsanspruches und frühesten Eintrittstermins an die Direktion des

### Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich

Postfach Zürich 23

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG Zürich 4, Lutherstrasse 14 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT Telephon (051) 23 54 26 SERVIZIO TECNICO SVIZZERO COLLOCAMENTO Telegr.: STSIngenieur Zürich

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

mittags. Anneuconogen nei der S1s.

109 Dipl. Ingenieur, Fachrichtung Elektrotechnik, mit kaufmännischen Erfahrungen und solchen in Geschäftsführung, als Leiter einer amerikanischen Tochtergesellschaft für die Entwicklung, die Herstellung und den Verkauf kompletter Ausrüstungen für die Spektrochemie in Europa, Afrika und Asien. Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch, evtl. Italienisch und Spanisch. Eintritt nach Vereinbarung. Entwicklungsfähige Dauerstellung für qualifizierten Bewerber. Sitz in Lausanne.

115 Ingenieurs physiciens, métallurgistes et physico-chimistes diplômés EPF ou EPUL, pour les laboratoires chargés de la fabrication des semi-conducteurs. Entrées à convenir. Situations stables et d'avenir. Importante compagnie française, banlieue de Paris. Offres sur formule avion du S. T. S.

117 Jeune technicien mécanicien ou électricien diplômé pour le post d'assistant technique de l'exploitation d'une des plus importantes sources d'eau minérale suisse. Candidat sans pratique sera former par des stages à l'étranger ou la personne devrait déjà travailler dans une brasserie ou une entreprise similaire. Entrée à convenir. Situation d'avenir. Suisse romande.

Abgemeldete Stellen: 1963: 33 - 105 - 153 - 279; 1964: 15 - 41.

# Für Mitglieder des 5 E 10%Rabatt auf Inserate



sucht für die elektrotechnische Betriebsabteilung einen

### dipl. Elektrotechniker

für den Unterhalt der elektrischen Installationen, der Transformatoren- und Verteilstationen sowie für die Projektierung von allgemeinen Installationen und Beleuchtungsanlagen. Erfahrung auf diesen Gebieten ist erwünscht. Es steht eine eingespielte Installationsequipe zur Verfü-P 90-140 Z gung.

Einem geeigneten Bewerber ist die Möglichkeit geboten, in einigen Jahren die Nachfolge des Chefs der elektrotechnischen Betriebsabteilung zu übernehmen. Interessenten richten ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung oder verlangen unseren Personalbogen (Telephon 46 36 10, intern 3307).

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co., Birchstrasse 155, Zürich 50



SERVICE DE L'ELECTRICITE de la Ville de Lausanne offre à

### ingénieur électricien

diplômé EPF ou EPUL

203

un poste avec responsabilités comme cadre supérieur de son entreprise.

La sphère d'activité comprend notamment:

- Stations de transformation 50 000/6000/380 volts:
  - Projets, construction, fabrication, montage.
- Réseaux haute et basse tension:
  - Travaux de construction, d'entretien et d'exploitation.
- Etudes: études techniques et de standardisation.

Nous offrons à candidat capable, aimant le travail en collaboration, un poste intéressant et varié dans une ambiance de travail agréable.

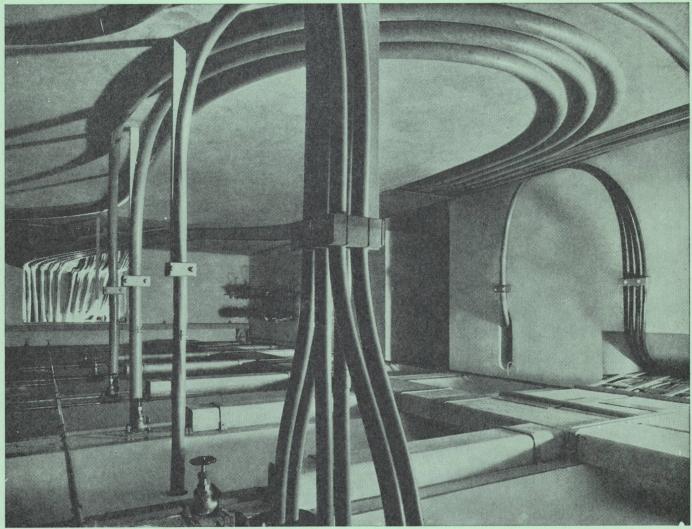
Semaine de 5 jours.

P13-K-17L

Rétribution correspondant à l'importance du poste et en fonction de l'expérience acquise, dans le cadre de l'échelle des salaires de la Ville.

Si vous vous intéressez à ce poste, nous vous prions de faire parvenir votre inscription, munie des renseignements usuels, en indiquant vos prétentions de salaire à: Direction des Services Industriels, Service de l'Electricité, Lausanne.

# für Hochund Niederspannung Output Output

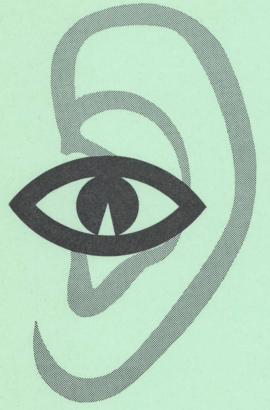


Bleikabel und Kunststoffkabel für Starkund Schwachstrom Armaturen für sämtliche Kabeltypen K



KABELWERKE BRUGG AG

# Nachrichten Technik



Einzelteile, Apparate, komplette Anlagen

Fernmeldeanlagen Fernschreiber Fernsehsender Flugfunk und Flugsicherung Förderbänder **Funkgeräte** Gleichrichterelemente und -geräte Haustelephonanlagen Kondensatoren Kristalle und Kristallfilter Lautsprecher Messgeräte Querstromlüfter Relais Richtstrahlanlagen Röhren und Dioden Rohrpostanlagen Senderausrüstungen Spaltpolmotoren Telephonzentralen **Transistoren** Trägerausrüstungen Verstärkeranlagen

1806

Standard Telephon und Radio AG.

Zürich 2/38 Seestrasse 395

